

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

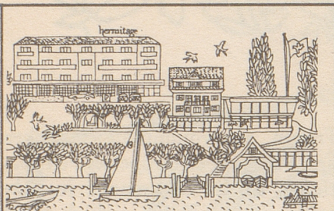
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Feinde Ihrer Lebensfreude, Kopfwahl und Migräne, bekämpft erfolgreich

Contra-Schmerz



## hermitage

LUZERN-Seeburg

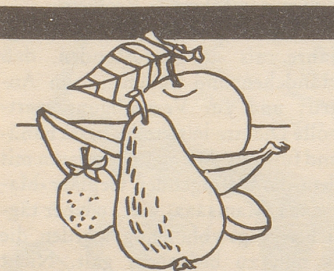
Das gepflegte Restaurant am See Hotel, Säle für Hochzeiten und Gesellschaften

Reichhaltige Spezialitäten-Karte  
Telefon (041) 21458

**B** Rorschach Hafen

**Bahnhof Buffet**

H. Lehmann, Küchenchef



ELAN ist fein so fruchtig rein und löscht den Durst bei Gross und Klein.



ELAN Frucht-TOFFEE reich an Vitamin C

Unsere Buben haben nicht zurückgeschlagen; denn – siehe oben – durch hundertfaches Wiederholen ist tief in sie eingeträufelt worden, daß man sich eben nicht schlägt, auch nicht im Fall der Verteidigung (wegen der Kettenreaktion). Was nun?

Ich war nahe daran, ihnen zu sagen: «Das läßt Ihr Euch gefallen? Schlägt doch zurück!» Aber eingedenk meiner bisherigen hundertfachen Ermahnungen hielt ich damit noch zurück, fing aber an der Richtigkeit dieser Erziehung zu zweifeln an.

Vermutlich wird es nicht lange dauern, bis die beiden Buben von selbst wieder in ihre einstige Kleinkindermethode fallen – und wenigstens zur Verteidigung zurückschlagen. Müssen aber dadurch nicht Verwirrungen bei den Kleinen über die Gültigkeit meiner Ermahnungen entstehen? Und war nicht nur alle Mühe mit dem hundertfachen Wiederholen umsonst, sondern birgt sie nicht noch einen nicht wieder gutzumachenden Fehler in sich?

Was meinst Du Bethli, und was meinen andere Mütter sich «hauender» Kinder dazu? Käthi

*Liebes Käthi, ich bin der Ansicht, daß, wer angepöfien wird, zurückhauen soll. Sonst werden Deine Buben zu Oepferlein. Aber zu Angreifern erziehst Du sie mit Recht nicht. In dem Lande, das Du bewohnst, wäre das fast noch gefährlicher, als in Deinem Heimatländlein.* Bethli

### Man lernt nie aus

Als ich als frischverheiratete Frau hieher zog, war man nicht wenig gespannt, ob ich auch in den lokalen Frauenverein eintreten würde. Eines Tages entschloß ich mich dazu. Ausgerüstet mit Lismete und gespannter Stimmung trabte ich am Montag dem Schulhaus zu. Ich war fast die letzte und fand noch Platz an einem zerkratzten Pütlein. Ich fragte meine Nachbarin, was denn heute abend geboten würde.

«Herr Doktor XYZ hält uns einen Vortrag über die häufigsten Krankheiten der Wirbelsäule!» flüsterte sie.

Aha, überlegte ich, gut so! Und sogleich dachte ich an meine Bandscheibengeschichte und dankte dem Schicksal, daß es mich in den Frauenverein geschickt hatte.

Die Türe ging auf, und unser Herr Doktor trat ein, ausgerüstet mit vielerlei Zeichnungen und gar einer frischen, klebrigen Wirbelsäule, die er vom Metzger geschenkt bekommen hatte. Im Schulzimmer wurde es still. Sechzig Frauenaugen waren auf den Sprecher hinter dem Pult gerichtet.



## Die Seite

«Die schlimmste Krankheit, die wir heute miteinander besprechen wollen, ist die Diskushernie!» begann er und erklärte ausführlich die Symptome dieses verbreiteten Übels. Schade, dachte ich für mich, jetzt spricht er von einer Krankheit, die ich noch nie am eigenen Leib erfahren habe und wohl auch nie werde ... Zu dumm! Mein Interesse am Vortrag schwand dahin. Doch endlich, nach einer guten Stunde, war der Vortrag beendet.

«Und jetzt haben wir noch etwas Zeit zum Diskutieren! Haben Sie Fragen zu stellen?» erkundigte sich der Herr Doktor.

Und ob ich habe! dachte ich. Jetzt ist's Zeit, daß ich etwas Näheres über meine Krankheit erfahre. Meine Hand schnellte empor, als erste.

«Könnten Sie mir jetzt noch etwas über die Bandscheibenerkrankung sagen?»

Der Herr Doktor räusperte sich geniert.

«Hm, hm ... darüber habe ich jetzt eine Stunde lang gesprochen!»

Helen

### Erlauschtes

Eine Frau verlangt in einem Sportgeschäft eine Motorradfahrerbrille. Die Verkäuferin zeigt ihr ein Modell zu Fr. 8.50, welches aber der Kundin preislich nicht zusagte, worauf ihr die Verkäuferin ein billigeres Modell anbot. Dieses fand den Beifall der Kundin mit den Worten: «Wüsst Si Fräulein, die Brille tuets au, i bruuche si nämli zum Bölle schnätzle.» H.

*Du wirst lachen, lieber H., aber ich finde das gar nicht so übel. Im Gegenteil, – sehr erfinderisch. Wer niemals «Böllen» geschnezzelt hat, weiß nicht, was man da mitmacht!* B.

### Liebes Bethli!

Lesen Sie bitte einmal dieses Inserat aus einer zürcherischen Zeitung:

Zum 1. April oder 1. Mal 1963 wird für eine junge, deutsche Dame (19 Jahre)

**ein möbl. Zimmer**

in Zürich gesucht.

Es kommt nur ein gutes Haus einer erstklassigen Familie in Betracht, in dem die zur Vervollständigung ihrer Berufsausbildung nach Zürich kommende Dame auch menschlichen Anschluss finden kann. Den gestellten hohen Anforderungen kann der Mietpreis entsprechen. Auch Maklerangebote interessieren.

Zuschr. an (4) Düsseldorf, Schadowstr.

Mir hat es buchstäblich die Sprache verschlagen. Elisabeth

*Reg dich nicht auf, Elisabeth. Es ist doch schön, daß die 19jährige Dame für ihre kulturellen Forderungen auch einen entsprechenden Mietzins zahlt. Wieviel kann man wohl verlangen, wenn man als Vermieter den «Faust I» gelesen hat?* B.

### Liebes Bethli!

Mit wachsendem Schmunzeln habe ich «Der Badesonntag» gelesen. Aber ich bin nicht so sehr überzeugt, daß Du nicht weißt, wie Du mitten im Winter, auf diese alte Geschichte gekommen bist ...

Zu «Abrechnung mit den welschen Kavaliern» im Nebi Nr. 18:



«Darf ich Dir meinen andern Chef vorstellen?»